

# Always here to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



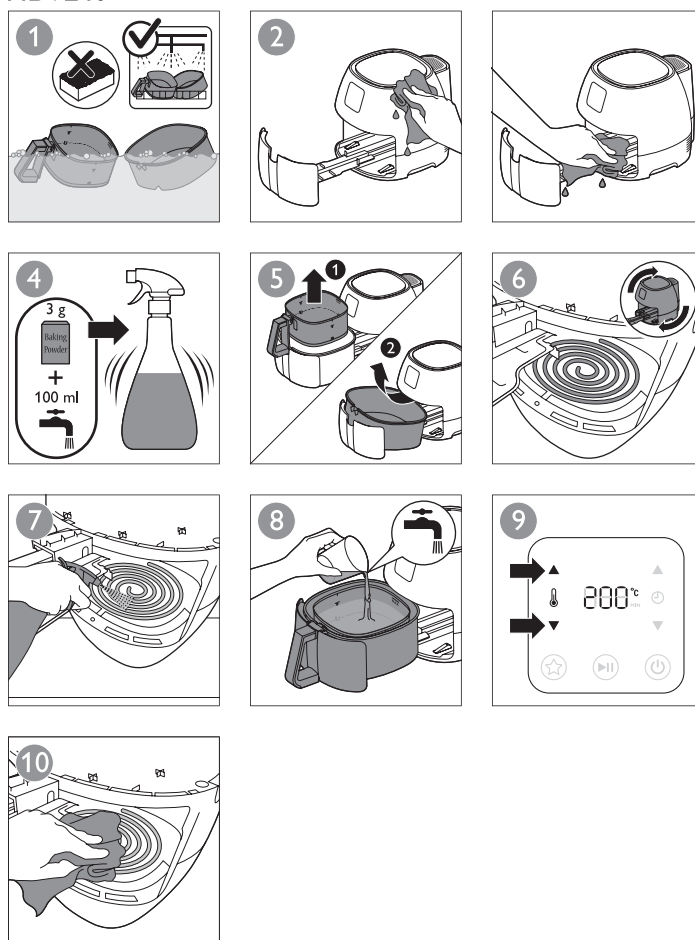
HD9240  
HD9430  
HD9220

## HD9230, HD9220



# PHILIPS

## HD9240



[www.philips.com](http://www.philips.com)

100% recycled paper  
100% papier recyclé

4203.064.6369.1

**HD9230, HD9220****Cleaning method for your Airfryer**

- 1 First try the normal cleaning method. You can clean the pan and the basket in the dishwasher. You can also clean them with hot water, some washing-up liquid and a non-abrasive sponge.
- 2 Wipe the outside of the appliance with a moist cloth.
- 3 Clean the inside of the appliance with a moist cloth.
- 4 For thorough cleaning, take a spray bottle and ordinary baking powder. Create a cleaning solution by adding 3g baking powder to each 100ml of water. Fill the spray bottle with the solution and shake the bottle lightly.

*Note: Do not keep the solution in the bottle for more than one week. If you do, the nozzle of the spray bottle gets clogged up. To prevent this, we advise you to clean the spray bottle after each use and to use a new cleaning solution each time.*

- 5 Pull the pan out of the appliance.
  - 6 Turn the Airfryer upside down.
  - 7 Shake the spray bottle again to mix the ingredients of the cleaning solution properly. Spray the cleaning solution onto the dirty area around the heating element. Let the cleaning solution penetrate for about 1 minute. Turn the Airfryer back to normal position and wait for 30 minutes.
- Repeat steps 6 and 7 before you proceed with step 8.

- 8 Fill the pan with about 400ml of water. Slide the pan back into the appliance.
- 9 Plug in the AirFryer and let it operate at 200°C for 20 minutes. The steam from the hot water in the pan provides moisture that helps remaining residues to come off the area in the top. These residues are collected in the water in the pan.
- 10 Remove the pan and let the Airfryer cool down until it is only slightly warm. Turn the Airfryer upside down again. Remove the baking powder and dirt residues with a cloth.

*Note: The residues and the loose dirt are easier to remove when the Airfryer is still slightly warm.*

*Tip: You can also use a sponge or a small brush (e.g. toothbrush) to reach the area behind the heating element. Clean with care!*

**After cleaning**

- 1 Turn the Airfryer back into normal position.
- 2 Allow the inside of the Airfryer to dry for 5 minutes.
- 3 Put the pan back into the Airfryer.

**HD9240****Cleaning method for your Airfryer**

- 1 First try the normal cleaning method. You can clean the pan and the basket in the dishwasher. You can also clean them with hot water, some washing-up liquid and a non-abrasive sponge.
- 2 Wipe the outside of the appliance with a moist cloth.
- 3 Clean the inside of the appliance with a moist cloth.
- 4 For thorough cleaning, take a spray bottle and ordinary baking powder. Create a cleaning solution by adding 3g baking powder to each 100ml of water. Fill the spray bottle with the solution and shake the bottle lightly.

*Note: Do not keep the solution in the bottle for more than one week. If you do, the nozzle of the spray bottle gets clogged up. To prevent this, we advise you to clean the spray bottle after each use and to use a new cleaning solution each time.*

- 5 Open the drawer of your Airfryer and remove the pan with the basket.
  - 6 Turn the Airfryer upside down.
  - 7 Shake the spray bottle again to mix the ingredients of the cleaning solution properly. Spray the cleaning solution onto the dirty area around the heating element. Let the cleaning solution penetrate for about 1 minute. Turn the Airfryer back to normal position and wait for 30 minutes.
- Repeat steps 6 and 7 before you proceed with step 8.

- 8 Put the pan with the basket back in the drawer and fill the pan with about 400ml of water. Slide the drawer back into the appliance.

- 9 Plug in the AirFryer and let it operate at 200°C for 20 minutes. The steam from the hot water in the pan provides moisture that helps remaining residues to come off the area in the top. These residues are collected in the water in the pan.
- 10 Open the drawer, remove the pan and let the Airfryer cool down until it is only slightly warm. Turn the Airfryer upside down again. Remove the baking powder and dirt residues with a cloth.

*Note: The residues and the loose dirt are easier to remove when the Airfryer is still slightly warm.*

*Tip: You can also use a sponge or a small brush (e.g. toothbrush) to reach the area behind the heating element. Clean with care!*

**After cleaning**

- 1 Turn the Airfryer back into normal position.
- 2 Allow the inside of the Airfryer to dry for 5 minutes.
- 3 Put the pan with the basket back into the drawer and slide the drawer into the appliance.

**БЪЛГАРСКИ****HD9230, HD9220****Начин на почистване на вашия Airfryer**

- 1 Първо опитайте нормалния начин на почистване. Можете да почиствате тигана и кошницата в съдомиялна машина. Също така можете да ги почиствате с гореща вода и малко течен миеш препарат и неабразивна гъба.
- 2 Избършете уреда отвън с влажна кърпа.
- 3 Почистете уреда отвътре с влажна кърпа.
- 4 За обстойно почистване използвайте бутилка с пулверизатор и обикновен бакулвер. Направете почистващ разтвор, като добавите 3 г бакулвер на всеки 100 мл вода. Напълнете бутилката с пулверизатор с разтвора и разклатете леко.

*Забележка: Не дръжте разтвора в бутилката повече от една седмица. Ако го направите, дюзата на бутилка с пулверизатор се запушва. За да предотвратите това, препоръчваме ви да почиствате бутилката след всяка употреба и да използвате нов почистващ разтвор всеки път.*

- 5 Извадете тигана от уреда.
  - 6 Обърнете Airfryer с дъното нагоре.
  - 7 Разклатете бутилката с пулверизатор отново, за да се смесят съставките на почистващия разтвор както трябва. Пръснете почистващ разтвор върху замърсената площ около нагревателния елемент. Оставете разтвора за почистване да подейства за около 1 минута. Завъртете Airfryer обратно в нормално положение и изчакайте 30 минути.
- Повторете стъпки 6 и 7, преди да преминете към стъпка 8.

- 8 Напълнете тигана с около 400 мл вода. Плъзнете тигана обратно в уреда.
- 9 Включете Airfryer и го оставете да работи при 200°C за 20 минути. Парата от горещата вода в тигана осигурява влага, която помага за отделянето на остатъците от областта в горната част. Тези остатъци се събират във водата в тигана.
- 10 Извадете тигана и оставете Airfryer да се охлади, докато стане само леко топъл. Завъртете Airfryer с дъното нагоре отново. Отстранете остатъците от бакулвер и замърсявания с кърпа.

*Забележка: Остатъците и парчетата замърсявания се премахват по-лесно, когато Airfryer все още е леко топъл.*

*Съвет: Можете също да използвате гъба или малката четка (например четка за зъби), за да достигнете областта зад нагревателния елемент. Почиствайте внимателно!*

**След почистване**

- 1 Завъртете Airfryer обратно в нормалното му положение.
- 2 Оставете вътрешността на Airfryer да изсъхне за 5 минути.
- 3 Поставете тигана обратно в Airfryer.

### Начин на почистване на вашия Airfryer

- 1 Първо опитайте нормалния начин на почистване. Можете да почиствате тигана и кошницата в съдомиялна машина. Също така можете да ги почиствате с гореща вода и малко течен миеш препарат и неабразивна гъба.
- 2 Избършете уреда отвън с влажна кърпа.
- 3 Почистете уреда отвътре с влажна кърпа.
- 4 За обстойно почистване използвайте бутилка с пулверизатор и обикновен бакпулвер. Направете почистващ разтвор, като добавите 3 г бакпулвер на всеки 100 мл вода. Напълнете бутилката с пулверизатор с разтвора и разклатете леко.

*Забележка: Не дръжте разтвора в бутилката повече от една седмица. Ако го направите, гюзата на бутилка с пулверизатор се запушва. За да предотвратите това, препоръчваме ви да почиствате бутилката след всяка употреба и да използвате нов почистващ разтвор всеки път.*

- 5 Отворете чекмеджето на вашия Airfryer и свалете тигана с кошницата.
- 6 Обърнете Airfryer с дъното нагоре.
- 7 Разклатете бутилката с пулверизатор отново, за да се смесят съставките на почистващия разтвор както трябва. Пръснете почистващ разтвор върху замърсената площ около нагревателния елемент. Оставете разтвора за почистване да подейства за около 1 минута. Завъртете Airfryer обратно в нормално положение и изчакайте 30 минути.
- Повторете стъпки 6 и 7, преди да преминете към стъпка 8.
- 8 Поставете тигана с кошницата обратно в чекмеджето и напълнете тигана с около 400 мл вода. Плъзнете чекмеджето обратно в уреда.
- 9 Включете Airfryer и го оставете да работи при 200 °C за 20 минути. Парата от горещата вода в тигана осигурява влага, която помага за отделянето на остатъците от областта в горната част. Тези остатъци се събират във водата в тигана.

- 10 Отворете чекмеджето, извадете тигана и оставете Airfryer да се охлади, докато стане само леко топъл. Завъртете Airfryer с дъното нагоре отново. Отстранете остатъците от бакпулвер и замърсявания с кърпа.

*Забележка: Остатъците и парчетата замърсявания се премахват по-лесно, когато Airfryer все още е леко топъл.*

*Съвет: Можете също да използвате гъба или малката четка (например четка за зъби), за да достигнете областта зад нагревателния елемент. Почиствайте внимателно!*

### След почистване

- 1 Завъртете Airfryer обратно в нормалното му положение.
- 2 Оставете вътрешността на Airfryer да изсъхне за 5 минути.
- 3 Поставете тигана с кошницата обратно в чекмеджето и плъзнете чекмеджето в уреда.

## ČEŠTINA

### Postup čištění fritézy Airfryer

- 1 Nejprve zkuste běžný postup čištění. Nádobu a košík můžete vyčistit v myčce nádobí. Můžete je také vyčistit horkou vodou s přípravkem na mytí nádobí a měkkou houbičkou.
- 2 Vnější povrch přístroje čistěte navlhčeným hadříkem.
- 3 Vnitřní povrch přístroje čistěte navlhčeným hadříkem.
- 4 K důkladnému vyčištění budete potřebovat rozprašovač a běžný prášek do pečiva. Vytvořte čisticí roztok přidáním 3 g prášku do pečiva na 100 ml vody. Naplňte rozprašovač roztokem a mírně protřepejte.

*Poznámka: Neponechávejte roztok v rozprašovači déle než jeden týden, mohlo by dojít k ucpaní trysky rozprašovače. Tomu předejdete vyčištěním rozprašovače po každém použití a použitím nového čisticího roztoku při dalším čištění.*

- 5 Vyměňte nádobu z přístroje.
- 6 Otočte fritézu Airfryer dnem nahoru.

- 7 Znovu roztok v rozprašovači protřepejte, aby došlo k důkladnému promíchání roztoku. Nastříkejte čisticí roztok na nečistoty v okolí topného tělesa. Nechte čisticí roztok asi 1 minutu působit. Otočte fritézu Airfryer zpět do normální polohy a počkejte 30 minut. Než přejdete ke kroku 8, opakujte kroky 6 a 7.
- 8 Naplňte nádobu přibližně 400 ml vody a poté ji zasuňte zpět do přístroje.
- 9 Zapojte fritézu Airfryer do zásuvky a nechte ji v provozu při teplotě 200 °C po dobu 20 minut. V nádobě poté vzniká pára a vlhkost, která napomáhá odstranění zbytků nečistot v horní části. Tyto nečistoty se usazují do vody v nádobě.
- 10 Vyměňte nádobu a nechte fritézu Airfryer vychladnout, dokud není jen mírně teplá. Otočte fritézu Airfryer znovu dnem nahoru a očistěte prášek do pečiva a zbytky nečistot hadříkem.

*Poznámka: Čištění usazenin a uvolněných nečistot je snazší, je-li fritéza Airfryer stále mírně teplá.*

*Tip: K vyčištění prostoru za topným tělesem můžete použít houbičku nebo malý kartáč (např. zubní kartáček). Čištění provádějte opatrně!*

### Po vyčištění

- 1 Otočte fritézu Airfryer zpět do normální polohy.
- 2 Nechte vnitřek fritézy Airfryer schnout po dobu 5 minut.
- 3 Nádobu zasuňte zpět do přístroje Airfryer.

### Postup čištění fritézy Airfryer

- 1 Nejprve zkuste běžný postup čištění. Nádobu a košík můžete vyčistit v myčce nádobí. Můžete je také vyčistit horkou vodou s přípravkem na mytí nádobí a měkkou houbičkou.
- 2 Vnější povrch přístroje čistěte navlhčeným hadříkem.
- 3 Vnitřní povrch přístroje čistěte navlhčeným hadříkem.
- 4 K důkladnému vyčištění budete potřebovat rozprašovač a běžný prášek do pečiva. Vytvořte čisticí roztok přidáním 3 g prášku do pečiva na 100 ml vody. Naplňte rozprašovač roztokem a mírně protřepejte.

*Poznámka: Neponechávejte roztok v rozprašovači déle než jeden týden, mohlo by dojít k ucpaní trysky rozprašovače. Tomu předejdete vyčištěním rozprašovače po každém použití a použitím nového čisticího roztoku při dalším čištění.*

- 5 Otevřete zásuvku fritézy Airfryer a vyměňte nádobu s košíkem.
- 6 Otočte fritézu Airfryer dnem nahoru.
- 7 Znovu roztok v rozprašovači protřepejte, aby došlo k důkladnému promíchání roztoku. Nastříkejte čisticí roztok na nečistoty v okolí topného tělesa. Nechte čisticí roztok asi 1 minutu působit. Otočte fritézu Airfryer zpět do normální polohy a počkejte 30 minut. Než přejdete ke kroku 8, opakujte kroky 6 a 7.
- 8 Vložte nádobu s košíkem zpět do zásuvky a naplňte nádobu přibližně 400 ml vody. Zasuňte zásuvku zpět do přístroje.
- 9 Zapojte fritézu Airfryer do zásuvky a nechte ji v provozu při teplotě 200 °C po dobu 20 minut. V nádobě poté vzniká pára a vlhkost, která napomáhá odstranění zbytků nečistot v horní části. Tyto nečistoty se usazují do vody v nádobě.
- 10 Otevřete zásuvku, vyměňte nádobu a nechte fritézu Airfryer vychladnout, dokud není jen mírně teplá. Otočte fritézu Airfryer znovu dnem nahoru. Očistěte zbytky prášku do pečiva a nečistot hadříkem.

*Poznámka: Čištění usazenin a uvolněných nečistot je snazší, je-li fritéza Airfryer stále mírně teplá.*

*Tip: K vyčištění prostoru za topným tělesem můžete použít houbičku nebo malý kartáč (např. zubní kartáček). Čištění provádějte opatrně!*

### Po vyčištění

- 1 Otočte fritézu Airfryer zpět do normální polohy.
- 2 Nechte vnitřek fritézy Airfryer schnout po dobu 5 minut.
- 3 Vložte nádobu s košíkem zpět do zásuvky a zasuňte zásuvku do přístroje.

**HD9230, HD9220****Airfryeri puhastamise meetod**

- 1 Kõigepealt proovige tavalist puhastamise meetodit. Potti ja korvi võite pesta ka nõudepesumasinas. Samuti võite neid puhastada kuuma vee, nõudepesuvahendi ja mitteabrasiivse nuustiku abil.
- 2 Puhastage seadme välispinda niiske lapiga.
- 3 Puhastage seadme sisemus niiske lapiga.
- 4 Põhjalikumaks puhastamiseks võtke pihustiga pudel ja tavaline küpsetuspulber. Valmistage puhastuslahus, lisades 3 g küpsetuspulbrit 100 ml vee kohta. Täitke pihustiga pudel lahusega ja loksutage veidi pudelit.

*Märkus: ärge hoidke lahust pudelis üle ühe nädala. Seda tehete ummistub pihustiga pudeli otsak. Selle vältimiseks soovime puhastada pihustiga pudelit pärast iga kasutuskorda ja kasutada iga kord uut puhastuslahust.*

- 5 Võtke pott seadmest välja.
- 6 Keerake Airfryer põhjaga ülespoole.
- 7 Loksutage veel kord pihustiga pudelit, et puhastuslahuse koostisained korralikult seguneksid. Pihustage puhastuslahust küttekeha ümbritsevale määrdunud alale. Laske puhastuslahusel umbes üks minut toimida. Keerake Airfryer tavalise asendisse tagasi ja oodake 30 minutit.  
- Korra sammu 6 ja 7, enne kui asud samm 8.
- 8 Täitke pott umbes 400 ml veega. Lükake pott tagasi seadmesse.
- 9 Ühendage Airfryer vooluvõrku ja laske sel töötada 200 °C juures 20 minutit. Potis oleva kuuma vee aur tagab niiskuse, mis aitab ülejäänud jääkidel ülaosalt maha tulla. Need jäägid kogunevad potis olevasse vette.
- 10 Eemaldage seadmest pott ja laske Airfryeril maha jahtuda, kuni see on vaid veidi soe. Keerake Airfryer uuesti tagurpidi. Eemaldage küpsetuspulbri ja mustuse jäägid lapiga.

*Märkus: jääkide ja lahtise mustuse eemaldamine on hõlpsam, kui Airfryer on endiselt veidi soe.*

*Nõuanne. Küttekeha taha ulatumiseks võite kasutada ka käsna või väikest harja (nt hambaharja). Puhastage hoolikalt!*

**Pärast puhastamist**

- 1 Keerake Airfryer tavalise asendisse tagasi.
- 2 Laske Airfryeri sisemusel viis minutit kuivada.
- 3 Pange pott tagasi Airfryerisse.

**HD9240****Airfryeri puhastamise meetod**

- 1 Kõigepealt proovige tavalist puhastamise meetodit. Potti ja korvi võite pesta ka nõudepesumasinas. Samuti võite neid puhastada kuuma vee, nõudepesuvahendi ja mitteabrasiivse nuustiku abil.
- 2 Puhastage seadme välispinda niiske lapiga.
- 3 Puhastage seadme sisemus niiske lapiga.
- 4 Põhjalikumaks puhastamiseks võtke pihustiga pudel ja tavaline küpsetuspulber. Valmistage puhastuslahus, lisades 3 g küpsetuspulbrit 100 ml vee kohta. Täitke pihustiga pudel lahusega ja loksutage veidi pudelit.

*Märkus: ärge hoidke lahust pudelis üle ühe nädala. Seda tehete ummistub pihustiga pudeli otsak. Selle vältimiseks soovime puhastada pihustiga pudelit pärast iga kasutuskorda ja kasutada iga kord uut puhastuslahust.*

- 5 Avage Airfryeri sahtel ning eemaldage pott koos korviga.
- 6 Keerake Airfryer põhjaga ülespoole.
- 7 Loksutage veel kord pihustiga pudelit, et puhastuslahuse koostisained korralikult seguneksid. Pihustage puhastuslahust küttekeha ümbritsevale määrdunud alale. Laske puhastuslahusel umbes üks minut toimida. Keerake Airfryer tavalise asendisse tagasi ja oodake 30 minutit.  
- Korra sammu 6 ja 7, enne kui asud samm 8.
- 8 Pange pott koos korviga tagasi sahtlisse ning täitke pott umbes 400 ml veega. Lükake sahtel tagasi seadmesse.

9 Ühendage Airfryer vooluvõrku ja laske sel töötada 200 °C juures 20 minutit. Potis oleva kuuma vee aur tagab niiskuse, mis aitab ülejäänud jääkidel ülaosalt maha tulla. Need jäägid kogunevad potis olevasse vette.

10 Avage sahtel, eemaldage seadmest pott ja laske Airfryeril maha jahtuda, kuni see on vaid veidi soe. Keerake Airfryer uuesti tagurpidi. Eemaldage küpsetuspulbri ja mustuse jäägid lapiga.

*Märkus: jääkide ja lahtise mustuse eemaldamine on hõlpsam, kui Airfryer on endiselt veidi soe.*

*Nõuanne. Küttekeha taha ulatumiseks võite kasutada ka käsna või väikest harja (nt hambaharja). Puhastage hoolikalt!*

**Pärast puhastamist**

- 1 Keerake Airfryer tavalise asendisse tagasi.
- 2 Laske Airfryeri sisemusel viis minutit kuivada.
- 3 Pange pott koos korviga tagasi sahtlisse ja lükake sahtel seadmesse.

**HRVATSKI****HD9230, HD9220****Način čišćenja aparata Airfryer**

- 1 Najprije isprobajte uobičajeni način čišćenja. Posudu i košaru operite u perilici posuđa. Možete ih oprati i vrućom vodom s malo sredstva za pranje posuđa i neabrazivnom spužvicom.
- 2 Vanjske dijelove aparata obrišite vlažnom krpom.
- 3 Unutarnje dijelove aparata očistite vlažnom krpom.
- 4 Za temeljito čišćenje, uzmite bocu za raspršivanje i sodu bikarbonu. Napravite otopinu za čišćenje tako da na svakih 100 ml vode dodate 3 g praška. Uljite otopinu u bocu za raspršivanje i blago protresite bocu.

*Napomena: Otopinu u boci nemojte držati duže od tjedan dana. U protivnom će se začepiti mlaznica na boci za raspršivanje. Kako biste to spriječili, savjetujemo vam da bocu za raspršivanje očistite nakon svake uporabe i da svaki put koristite novu otopinu za čišćenje.*

- 5 Izvucite posudu iz aparata.
- 6 Okrenite Airfryer naopako.
- 7 Ponovo protresite bocu za raspršivanje kako biste dobro pomiješali sastojke otopine za čišćenje. Raspršite otopinu za čišćenje na prljavo područje oko grijačeg elementa. Ostavite otopinu za čišćenje da djeluje otprilike 1 minutu. Okrenite Airfryer natrag u normalan položaj i pričekajte 30 minuta.  
- Ponovite korak 6 i 7 prije nego što prijedete na korak 8.
- 8 Napunite posudu s približno 400 ml vode. Vratite posudu u aparat.
- 9 Ukopčajte Airfryer i ostavite ga da radi 20 minuta pri 200 °C. Para vruće vode u posudi pruža vlagu koja pomaže u odvajanju ostataka s područja na gornjem dijelu. Ti ostaci sakupljaju se u vodi u posudi.
- 10 Izvadite posudu i ostavite Airfryer da se hladi dok ne bude topao. Ponovo okrenite Airfryer naopako. Krpom uklonite sodu bikarbonu i ostatke prljavštine.

*Napomena: Ostatke i odvojenu prljavštinu lakše je ukloniti kada je Airfryer još uvijek topao.*

*Savjet: Možete koristiti i spužvu ili malu četku (npr. četkicu za zube) kako biste dosegli područje iza grijačeg elementa. Pažljivo čistite!*

**Nakon čišćenja**

- 1 Vratite Airfryer u normalan položaj.
- 2 Ostavite unutrašnjost aparata Airfryer da se suši 5 minuta.
- 3 Vratite posudu u Airfryer.

**HD9240****Način čišćenja aparata Airfryer**

- 1 Najprije isprobajte uobičajeni način čišćenja. Posudu i košaru operite u perilici posuđa. Možete ih oprati i vrućom vodom s malo sredstva za pranje posuđa i neabrazivnom spužvicom.
- 2 Vanjske dijelove aparata obrišite vlažnom krpom.
- 3 Unutarnje dijelove aparata očistite vlažnom krpom.



- 4 Za temeljito čišćenje, uzмите bocu za raspršivanje i sodu bikarbonu. Napravite otopinu za čišćenje tako da na svakih 100 ml vode dodate 3 g praška. Ulijte otopinu u bocu za raspršivanje i blago protresite bocu.

*Napomena: Otopinu u boci nemojte držati duže od tjedan dana. U protivnom će se začepiti mlaznica na boci za raspršivanje. Kako biste to spriječili, savjetujemo vam da bocu za raspršivanje očistite nakon svake uporabe i da svaki put koristite novu otopinu za čišćenje.*

- 5 Otvorite ladicu aparata Airfryer i izvadite posudu s košarom.
- 6 Okrenite Airfryer naopako.
- 7 Ponovo protresite bocu za raspršivanje kako biste dobro pomiješali sastojke otopine za čišćenje. Raspršite otopinu za čišćenje na prljavo područje oko grijaćeg elementa. Ostavite otopinu za čišćenje da djeluje otprilike 1 minutu. Okrenite Airfryer natrag u normalan položaj i pričekajte 30 minuta.  
- Ponovite korak 6 i 7 prije nego što prijedete na korak 8.

- 8 Vratite posudu s košarom u ladicu i napunite posudu s približno 400 ml vode. Vratite ladicu u aparat.
- 9 Ukopčajte Airfryer i ostavite ga da radi 20 minuta pri 200 °C. Para vruće vode u posudi pruža vlagu koja pomaže u odvajanju ostataka s područja na gornjem dijelu. Ti ostaci sakupljaju se u vodi u posudi.
- 10 Otvorite ladicu, izvadite posudu i ostavite Airfryer da se hladi dok ne bude topao. Ponovo okrenite Airfryer naopako. Krpom uklonite sodu bikarbonu i ostatke prljavštine.

*Napomena: Ostatke i odvojenu prljavštinu lakše je ukloniti kada je Airfryer još uvijek topao.*

*Savjet: Možete koristiti i spužvu ili malu četku (npr. četkicu za zube) kako biste dosegli područje iza grijaćeg elementa. Pažljivo čistite!*

#### Nakon čišćenja

- 1 Vratite Airfryer u normalan položaj.
- 2 Ostavite unutrašnjost aparata Airfryer da se suši 5 minuta.
- 3 Vratite posudu s košarom u ladicu i gurnite ladicu u aparat.

## MAGYAR

### HD9230, HD9220

#### Tisztítási módszer az Airfryer készülékhez

- 1 Először próbálja meg a normál tisztítási módszert. A sütőedény és a kosár mosogatógépben tisztítható. Forró mosogatószeres meleg vízzel és karcolásmentes szivaccsal is tisztíthatja őket.
- 2 A készülék burkolatát törölje le egy nedves ruhával.
- 3 A készülék belsejének tisztításához szintén használjon egy nedves ruhát.
- 4 Az alapos tisztítás érdekében vegyen egy permetező flakont és normál sütőport. Minden 1 dl vízhez 3 g sütőpor hozzáadásával készítsen tisztítófolyadékot. Töltse fel a permetező flakont az oldattal, és óvatosan rázza meg az üveget.

*Megjegyzés: Ne hagyja az oldatot az üvegben egy hétnél hosszabb ideig. Ellenkező esetben a permetező flakon feje eltömődik. Ennek elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a permetező flakont minden használat után tisztítsa meg, és minden alkalommal használjon új tisztítófolyadékot.*

- 5 Húzza ki a sütőedényt a készülékből.
- 6 Fordítsa az Airfryer készüléket fejjel lefelé.
- 7 A permetező flakon ismételt megrázásával keverje össze megfelelően a tisztítófolyadék összetevőit. Permetezze a tisztítófolyadékot a fűtőelem körüli szennyezett területre. Hagyja hatni a tisztítófolyadékot kb. 1 percig. Fordítsa vissza az Airfryert normál állásba, és várjon 30 percig.  
- Mielőtt a 8. lépésre lépne, ismétlje meg a 6. és a 7. lépést.

- 8 Töltse fel a sütőedényt kb. 4 dl vízzel. Csúsztassa vissza a sütőedényt a készülékbe.

- 9 Csatlakoztassa az Airfryert, és működtesse 200 °C-on 20 percen keresztül. A sütőedényben található forró vízből keletkező gőz olyan nedvességet hoz létre, amely segít a felső terület maradék szennyeződéseinek eltávolításában. E maradványok a sütőedényben található vízbe kerülnek.

- 10 Távolítsa el a sütőedényt, és hagyja az Airfryer készüléket langyosra hűlni. Fordítsa ismét fejjel lefelé az Airfryert. Egy törülőrúhával távolítsa el a sütőport és a maradék szennyeződést.

*Megjegyzés: A maradványok és a lazább szennyeződések könnyebben eltávolíthatók, ha az Airfryer még kissé meleg.*

*Tipp: Szivaccsal vagy egy kis kefével (pl. fogkefével) is hozzáférhet a fűtőelem mögötti területhez. Óvatosan tisztítsa!*

#### Tisztítás után

- 1 Fordítsa az Airfryer készüléket normál helyzetbe.
- 2 Hagyja 5 percig száradni az Airfryer belsejét.
- 3 Helyezze vissza a sütőedényt az Airfryer készülékbe.

### HD9240

#### Tisztítási módszer az Airfryer készülékhez

- 1 Először próbálja meg a normál tisztítási módszert. A sütőedény és a kosár mosogatógépben tisztítható. Forró mosogatószeres meleg vízzel és karcolásmentes szivaccsal is tisztíthatja őket.
- 2 A készülék burkolatát törölje le egy nedves ruhával.
- 3 A készülék belsejének tisztításához szintén használjon egy nedves ruhát.
- 4 Az alapos tisztítás érdekében vegyen egy permetező flakont és normál sütőport. Minden 1 dl vízhez 3 g sütőpor hozzáadásával készítsen tisztítófolyadékot. Töltse fel a permetező flakont az oldattal, és óvatosan rázza meg az üveget.

*Megjegyzés: Ne hagyja az oldatot az üvegben egy hétnél hosszabb ideig. Ellenkező esetben a permetező flakon feje eltömődik. Ennek elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a permetező flakont minden használat után tisztítsa meg, és minden alkalommal használjon új tisztítófolyadékot.*

- 5 Húzza ki az Airfryer fiókját, és vegye ki a sütőedényt a kosárral együtt.
- 6 Fordítsa az Airfryer készüléket fejjel lefelé.
- 7 A permetező flakon ismételt megrázásával keverje össze megfelelően a tisztítófolyadék összetevőit. Permetezze a tisztítófolyadékot a fűtőelem körüli szennyezett területre. Hagyja hatni a tisztítófolyadékot kb. 1 percig. Fordítsa vissza az Airfryert normál állásba, és várjon 30 percig.  
- Mielőtt a 8. lépésre lépne, ismétlje meg a 6. és a 7. lépést.

- 8 Helyezze vissza a fiókba a sütőedényt a kosárral együtt, és töltse fel a sütőedényt kb. 4 dl vízzel. Csúsztassa vissza a fiókot a készülékbe.
- 9 Csatlakoztassa az Airfryert, és működtesse 200 °C-on 20 percen keresztül. A sütőedényben található forró vízből keletkező gőz olyan nedvességet hoz létre, amely segít a felső rész maradék szennyeződéseinek eltávolításában. E maradványok a sütőedényben található vízbe kerülnek.
- 10 Húzza ki a fiókot, távolítsa el a sütőedényt, és hagyja az Airfryer készüléket langyosra hűlni. Fordítsa ismét fejjel lefelé az Airfryert. Egy törülőrúhával távolítsa el a sütőport és a maradék szennyeződések.

*Megjegyzés: A maradványok és a lazább szennyeződések könnyebben eltávolíthatók, ha az Airfryer még kissé meleg.*

*Tipp: Szivaccsal vagy egy kis kefével (pl. fogkefével) is hozzáférhet a fűtőelem mögötti területhez. Óvatosan tisztítsa!*

#### Tisztítás után

- 1 Fordítsa az Airfryer készüléket normál helyzetbe.
- 2 Hagyja 5 percig száradni az Airfryer belsejét.
- 3 Helyezze vissza a fiókba a sütőedényt a kosárral együtt, és csúsztassa vissza a fiókot a készülékbe.

## ҚАЗАҚША

### HD9230, HD9220

#### Airfryer құралын тазалау әдісі

- 1 Алдымен қалыпты тазалау әдісін пайдаланып көріңіз. Табаны және кәрзеңкені ыдыс-аяқ жуатын машинада тазалауға болады. Сондай-ақ, ыстық сумен, ыдыс-аяқ жууға арналған сұйықтықпен және қырмайтын ысқышпен тазалауға болады.
- 2 Құралдың сыртын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

- 1 Кұралдың ішін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- 2 Мұқият тазалау үшін тозаңдатқыш бөтелкесін және қарапайым қопсытқышты алыңыз. Әрбір 100 мл суға 3 г қопсытқышты қосып, тазалау ерітіндісін жасаңыз. Тозаңдатқыш бөтелкеге ерітіндіні толтырып, бөтелкені жаймен шайқаңыз.

*Ескертпе. Ерітіндіні бөтелкенің ішінде бір аптадан артық сақтамаңыз. Әйтпесе, тозаңдатқыш бөтелкенің шүмегі бітеліп қалады. Мұның алдын алу үшін тозаңдатқыш бөтелкені әрбір пайдаланғаннан кейін тазалап, жаңа тазалау ерітіндісін пайдаланған жөн.*

- 3 Табаны құралдан шығарып алыңыз.
- 4 AirFryer құралын төңкеріңіз.
- 5 Тазалау ерітіндісінің құрамын қажетті түрде араластыру үшін тозаңдатқыш бөтелкені қайта шайқаңыз. Тазалау ерітіндісін ластанған аумаққа қыздыру элементін айналдыра шашыңыз. Тазалау ерітіндісі шамамен 1 минут бойы сіңсін. AirFryer құралын қайта қалыпты күйге бұрып, 30 минут күтіңіз.
- 6 8-қадамға өтудің алдында 6 және 7-қадамды қайталаңыз.
- 7 Табаға шамамен 400 мл су құйыңыз. Табаны қайта құралға сырғытыңыз.
- 8 AirFryer құралын қосып, онымен 200°C температурада 20 минут бойы жұмыс істеңіз. Таба ішіндегі ыстық судың буы жоғарғы жақта қалған қалдықтардың алынуына ықпал етеді. Бұл қалдықтар табадағы суда жиналады.
- 9 Табаны алып, AirFryer құралын сәл жылы күйге дейін салқындатыңыз. AirFryer құралын төңкеріңіз. Қопсытқышты және кір қалдықты шүберекпен алып тастаңыз.

*Ескертпе. AirFryer құралы әлі ыстық күйінде болғанда қопсытқыш пен кір қалдықты алып тастау оңай болып табылады.*

*Кеңес: Қызатын элементтен тыс аумаққа қол жеткізу үшін ысқышты немесе щетканы да пайдалануға болады. Абайлап тазалаңыз!*

#### Тазалаудан кейін

- 1 AirFryer құралын қайта қалыпты күйге бұрыңыз.
- 2 AirFryer құралының ішін 5 минут бойы кептіріңіз.
- 3 Табаны қайта AirFryer құралына салыңыз.

#### HD9240

##### AirFryer құралын тазалау әдісі

- 1 Алдымен қалыпты тазалау әдісін пайдаланып көріңіз. Табаны және кәрзеңкесін ыдыс-аяқ жуатын машинада тазалауға болады. Сондай-ақ, ыстық сумен, ыдыс-аяқ жууға арналған сұйықтықпен және қырмайтын ысқышпен тазалауға болады.
- 2 Құралдың сыртын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- 3 Құралдың ішін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
- 4 Мұқият тазалау үшін тозаңдатқыш бөтелкесін және қарапайым қопсытқышты алыңыз. Әрбір 100 мл суға 3 г қопсытқышты қосып, тазалау ерітіндісін жасаңыз. Тозаңдатқыш бөтелкеге ерітіндіні толтырып, бөтелкені жаймен шайқаңыз.

*Ескертпе. Ерітіндіні бөтелкенің ішінде бір аптадан артық сақтамаңыз. Әйтпесе, тозаңдатқыш бөтелкенің шүмегі бітеліп қалады. Мұның алдын алу үшін тозаңдатқыш бөтелкені әрбір пайдаланғаннан кейін тазалап, жаңа тазалау ерітіндісін пайдаланған жөн.*

- 5 AirFryer құралының тартпасын ашып, кәрзеңкесі бар табаны алыңыз.
- 6 AirFryer құралын төңкеріңіз.
- 7 Тазалау ерітіндісінің құрамын қажетті түрде араластыру үшін тозаңдатқыш бөтелкені қайта шайқаңыз. Тазалау ерітіндісін ластанған аумаққа қыздыру элементін айналдыра шашыңыз. Тазалау ерітіндісі шамамен 1 минут бойы сіңсін. AirFryer құралын қайта қалыпты күйге бұрып, 30 минут күтіңіз.
- 8 8-қадамға өтудің алдында 6 және 7-қадамды қайталаңыз.
- 9 Кәрзеңкесі бар табаны қайта тартпаға қойып, табаға шамамен 400 мл су құйыңыз. Тартпаны қайта құралға сырғытыңыз.
- 10 AirFryer құралын қосып, онымен 200°C температурада 20 минут бойы жұмыс істеңіз. Таба ішіндегі ыстық судың буы жоғарғы жақта қалған қалдықтардың алынуына ықпал етеді. Бұл қалдықтар табадағы суда жиналады.

- 10 Тартпаны ашып, табаны алыңыз да, AirFryer құралын сәл жылы күйге дейін салқындатыңыз. AirFryer құралын төңкеріңіз. Қопсытқышты және кір қалдықты шүберекпен алып тастаңыз.

*Ескертпе. AirFryer құралы әлі ыстық күйінде болғанда қопсытқыш пен кір қалдықты алып тастау оңай болып табылады.*

*Кеңес: Қызатын элементтен тыс аумаққа қол жеткізу үшін ысқышты немесе щетканы да пайдалануға болады. Абайлап тазалаңыз!*

#### Тазалаудан кейін

- 1 AirFryer құралын қайта қалыпты күйге бұрыңыз.
- 2 AirFryer құралының ішін 5 минут бойы кептіріңіз.
- 3 Кәрзеңкесі бар табаны тартпаға қойып, тартпаны құралға сырғытыңыз.

#### LIETUVIŠKAI

##### HD9230, HD9220

##### „AirFryer“ valymo būdas

- 1 Pirma išbandykite įprastą valymo būdą. Keptuvą ir krepšėlį galite plauti indaplovėje. Galite juos plauti karštu vandeniu su trupučiu indų ploviklio, naudodami nešiuurkščią kempinę.
- 2 Prietaiso išorę nuvalykite drėgna šluoste.
- 3 Prietaiso vidų išvalykite drėgna šluoste.
- 4 Jei norite išvalyti labai kruopščiai, paimkite purkštuvą ir įprastų kepimo miltelių. 3 g kepimo miltelių užpilkite 100 ml vandens ir pasiruoškite valymo tirpalą. Supilkite tirpalą į purkštuvą ir lengvai pakratykite.

*Pastaba. Nelaiykite tirpalo purkštuve ilgiau nei vieną savaitę. Jei laikysite ilgiau, gali užsikimšti purkštuvo antgalis. Kad to išvengtumėte, purkštuvą rekomenduojame plauti po kiekvieno naudojimo ir visada naudoti tik šviežiai paruoštą valymo tirpalą.*

- 5 Išimkite iš prietaiso keptuvą.
- 6 Apverskite „AirFryer“.
- 7 Papurtykite purkštuvą, kad valymo tirpalo sudedamosios dalys gerai susimaišytų. Užpurkškite valymo tirpalo ant nešvarių vietų prie kaitinimo elemento. Palaukite maždaug 1 minutę, kol valymo tirpalas įsigers. Pastatykite „AirFryer“ normaliai ir palaukite 30 min.
- 8 Pakartokite 6 ir 7 veiksmą ir tik tada pereikite prie 8.
- 8 Įpilkite į keptuvą maždaug 400 ml vandens ir įstatykite jį atgal į prietaisą.
- 9 Įjunkite „AirFryer“, nustatykite 200°C temperatūrą ir palikite 20 min. Iš keptuve įpildo vandens susidarantys garai sukuria drėgmę, dėl kurios pasišalina viršutinėje dalyje likę nešvarumai. Šie nešvarumai patenka į vandenį keptuve.
- 10 Išimkite keptuvą ir palaukite, kol „AirFryer“ atvės ir bus tik truputį šilta. Vėl apverskite „AirFryer“. Šluoste nuvalykite kepimo miltelius ir kitus likusius nešvarumus.

*Pastaba. Likučius ir kitus nešvarumus pašalinsite lengviau, jei „AirFryer“ bus dar šilta.*

*Patarimas. Norėdami pasiekti sritį už kaitinimo elemento, galite naudoti kempinėle arba nedidelį šepetėlį (pvz., dantų šepetėlį). Valykite atsargiai!*

##### Po valymo

- 1 Pastatykite „AirFryer“ normaliai.
- 2 Palaukite 5 minutes, kol išdžius „AirFryer“ vidus.
- 3 Įstatykite keptuvą atgal į „AirFryer“.

##### HD9240

##### „AirFryer“ valymo būdas

- 1 Pirma išbandykite įprastą valymo būdą. Keptuvą ir krepšėlį galite plauti indaplovėje. Galite juos plauti karštu vandeniu su trupučiu indų ploviklio, naudodami nešiuurkščią kempinę.
- 2 Prietaiso išorę nuvalykite drėgna šluoste.
- 3 Prietaiso vidų išvalykite drėgna šluoste.
- 4 Jei norite išvalyti labai kruopščiai, paimkite purkštuvą ir įprastų kepimo miltelių. 3 g kepimo miltelių užpilkite 100 ml vandens ir pasiruoškite valymo tirpalą. Supilkite tirpalą į purkštuvą ir lengvai pakratykite.

Pastaba. Nelaiķykite tīrpalu purkštuve ilgāu nei vienā savaiņē. Jei laikysite ilgāu, gali użsikimŗti purkŗtuvo antgalis. Kad to iŗvengtumēte, purkŗtuŗv rekomenduoŗjame plauti po kiekvieno naudojimo ir visada naudoti tikŗvieŗiai paruoŗtā valymo tīrpalā.

- Atidarykite „AirFryer“ stalĉiu, kad galētumēte iŗimti keptuvā ir krepŗelį.
- Apverskite „AirFryer“.
- Papurtykite purkŗtuŗvā, kad valymo tīrpalo sudedamosios dalys gerai susimaiŗytų. Uŗpurkŗskite valymo tīrpalo ant neŗvarių vietų prie kaitinimo elemento. Palaukite maŗdaug 1 minutē, kol valymo tīrpalas iŗigers. Pastatykite „AirFryer“ normaliai ir palaukite 30 min.  
- Pakartokite 6 ir 7 veiksmā ir tik tada pereikite prie 8.
- Įdēkite keptuvā ir krepŗelį atgal į stalĉiu ir įpilkite į keptuvā maŗdaug 400 ml vandens. Uŗdarykite prietaiso stalĉiu.
- Įjunkite „AirFryer“, nustatykite 200° C temperatūrā ir palikite 20 min. Iŗ keptuve įpīlto vandens susidarantys garai sukuria drēgmē, dēl kurios pasiŗalina virŗutinēje dalyje likē neŗvarumai. Ŗie neŗvarumai patenka į vandenį keptuve.
- Atidarykite stalĉiu, iŗimkite keptuvā ir palaukite, kol „AirFryer“ atvēs ir bus tik truputį Ŗilta. Vēl apverskite „AirFryer“. Ŗluoste nuvalykite kepimo miltelius ir kitus likusius neŗvarumus.

Pastaba. Likuĉius ir kitus neŗvarumus paŗalinsite lengviau, jei „AirFryer“ bus dar Ŗilta.

Patarimas. Norēdami pasiekti sritį uŗ kaitinimo elemento, galite naudoti kempinēlę arba nedidelį Ŗepetēlį (pvz., dantų Ŗepetēlį). Valykite atsargiai!

### Po valymo

- Pastatykite „AirFryer“ normaliai.
- Palaukite 5 minutes, kol iŗdŗius „AirFryer“ vidus.
- Įdēkite keptuvā ir krepŗelį atgal į stalĉiu ir uŗdarykite prietaiso stalĉiu.

## LATVIEŗU

### HD9230, HD9220

#### Airfryer tīrŗšanas metode

- Vispirms izmēŗiniet parasto tīrŗšanas metodi. Varat pannu un grozu mazgāt trauku mazgāŗanas maŗinā. Tāpat varat tos nomazgāt karstā ūdenī, izmantojot mazliet trauku mazgāŗanas līdzekļa un neabrazīvu sūkli.
- Noslaukiet ierīces ārpusi ar mitru drāniņu.
- Tīriet ierīces iekŗpusi ar mitru drānu.
- Rūpīgi tīrŗšanai paŗņemiet smidzināŗanas pudelīti un parastu cepampulveri. Sajauciet tīrŗšanas Ŗķidrumu, pievienojot 3 g cepampulvera uz katriem 100 ml ūdens. Uzpildiet smidzināŗanas pudelīti ar Ŗķidrumu un mazliet sakratiet.

Piezīme: Neuzglabāŗiet Ŗķidrumu pudelītē ilgāk par nedēļu. Citādi smidzināŗanas pudelītes sprausla nosprostsosies. Lai to novēŗstu, ieteicams nomazgāt smidzināŗanas pudelīti pēĉ katras lietoŗanas reizes un katru reizi izmantot jaunu tīrŗšanas Ŗķidrumu.

- Izvelciet pannu no ierīces.
- Novietojiet Airfryer ar apakŗpusi uz augŗu.
- Vēlreiz sakratiet smidzināŗanas pudelīti, lai rūpīgi sajauktu tīrŗšanas Ŗķidrumu. Izsmidziniet tīrŗšanas Ŗķidrumu uz netīŗas vietas ap sildelementu. Ŗaujiet tīrŗšanas Ŗķidrumam iedarboties aptuveni 1 minūti. Novietojiet Airfryer atpakaļ normālā pozīcijā un uzgaidiet 30 minūtes.  
- Atkārtojiet 6. un 7. darbību, pirms turpināt ar 8. darbību.
- Uzpildiet pannu ar aptuveni 400 ml ūdens. Ievietojiet pannu atpakaļ ierīcē.
- Pievienojiet AirFryer elektropadevei un ļaujiet darboties 200° C temperatūrā 20 minūtes. Tvaiks no karstā ūdens pannā rada mitrumu, kas palīdŗ atmieķŗkēt ēdienu atliekas. Ŗīs atliekas uzkrāŗas pannā esoŗajā ūdenī.
- Izņemiet pannu un ļaujiet Airfryer atdzist, līdz ierīce ir mazliet Ŗilta. Vēlreiz apŗieziet Airfryer otrādi. Notīriet cepampulveri un netīrumu atliekas ar drānu.

Piezīme: Pārpalikumus un netīrumus ir vieglāk notīŗt, kad Airfryer joproŗjā m mazliet Ŗilta.

Padoms. Varat arī izmantot sūkli vai nelielu birstīti (piem., zobu birsti), lai aizsniegtu zonu aiz sildelementa. Notīriet rūpīgi!

### Pēĉ tīrŗšanas

- Atlieciet Airfryer atpakaļ normālā pozīcijā.
- Ļaujiet Airfryer iekŗpusei Ŗūt 5 minūtes.
- Ielieciet pannu atpakaļ Airfryer.

### HD9240

#### Airfryer tīrŗšanas metode

- Vispirms izmēŗiniet parasto tīrŗšanas metodi. Varat pannu un grozu mazgāt trauku mazgāŗanas maŗinā. Tāpat varat tos nomazgāt karstā ūdenī, izmantojot mazliet trauku mazgāŗanas līdzekļa un neabrazīvu sūkli.
- Noslaukiet ierīces ārpusi ar mitru drāniņu.
- Tīriet ierīces iekŗpusi ar mitru drānu.
- Rūpīgi tīrŗšanai paŗņemiet smidzināŗanas pudelīti un parastu cepampulveri. Sajauciet tīrŗšanas Ŗķidrumu, pievienojot 3 g cepampulvera uz katriem 100 ml ūdens. Uzpildiet smidzināŗanas pudelīti ar Ŗķidrumu un mazliet sakratiet.

Piezīme: Neuzglabāŗiet Ŗķidrumu pudelītē ilgāk par nedēļu. Citādi smidzināŗanas pudelītes sprausla nosprostsosies. Lai to novēŗstu, ieteicams nomazgāt smidzināŗanas pudelīti pēĉ katras lietoŗanas reizes un katru reizi izmantot jaunu tīrŗšanas Ŗķidrumu.

- Atveriet Airfryer atvilktni un izņemiet pannu ar grozu.
- Novietojiet Airfryer ar apakŗpusi uz augŗu.
- Vēlreiz sakratiet smidzināŗanas pudelīti, lai rūpīgi sajauktu tīrŗšanas Ŗķidrumu. Izsmidziniet tīrŗšanas Ŗķidrumu uz netīŗas vietas ap sildelementu. Ŗaujiet tīrŗšanas Ŗķidrumam iedarboties aptuveni 1 minūti. Novietojiet Airfryer atpakaļ normālā pozīcijā un uzgaidiet 30 minūtes.  
- Atkārtojiet 6. un 7. darbību, pirms turpināt ar 8. darbību.
- Ievietojiet pannu ar grozu atpakaļ atvilktnē un uzpildiet pannu ar aptuveni 400 ml ūdens. Ieslidiniet atvilktni atpakaļ ierīcē.
- Pievienojiet AirFryer elektropadevei un ļaujiet darboties 200° C temperatūrā 20 minūtes. Tvaiks no karstā ūdens pannā rada mitrumu, kas palīdŗ atmieķŗkēt ēdienu atliekas. Ŗīs atliekas uzkrāŗas pannā esoŗajā ūdenī.
- Atveriet atvilktni, izņemiet pannu un ļaujiet Airfryer atdzist, līdz ierīce ir mazliet Ŗilta. Vēlreiz apŗieziet Airfryer otrādi. Notīriet cepampulveri un netīrumu atliekas ar drānu.

Piezīme: Pārpalikumus un netīrumus ir vieglāk notīŗt, kad Airfryer joproŗjā m mazliet Ŗilta.

Padoms. Varat arī izmantot sūkli vai nelielu birstīti (piem., zobu birsti), lai aizsniegtu zonu aiz sildelementa. Notīriet rūpīgi!

### Pēĉ tīrŗšanas

- Atlieciet Airfryer atpakaļ normālā pozīcijā.
- Ļaujiet Airfryer iekŗpusei Ŗūt 5 minūtes.
- Ievietojiet pannu ar grozu atpakaļ atvilktnē un ieslidiniet atvilktni ierīcē.

## POLSKI

### HD9230, HD9220

#### Czyszczenie urzādzienia Airfryer

- Najpierw skorzystaj ze standardowej metody czyszczenia. Patelnię i kosz moŗna umyć w zmywarce. Moŗna je równieŗ umyć w gorācej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń za pomocā delikatnej gābki niepowodujācej powstawania zarysowań.
- Przetrzyj obudowē urzādzienia wilgotnā szmatkā.
- Wyczyŗć wnetrze urzādzienia wilgotnā szmatkā.
- Aby dokładnie wyczyŗcić urzādzienie, uŗży butelki ze spryskiwaczem i zwyķłego proszku do pieczenia. Przygotuj roztwóŗ czyszczący, mieszajāc wodę z proszkiem do pieczenia w proporcjach 3 g proszku na kaŗde 100 ml wody. Gotowy roztwóŗ wlej do butelki ze spryskiwaczem i lekko niā potrzāsnij.

Uwaga: Nie przechowuj roztworu w butelce dłuŗej niŗ przez tydzień, poniewāŗ spowoduje to zatkanie spryskiwacza. Aby temu zapobiec, zalecamy czyszczenie butelki po kaŗdym uŗyciu oraz uŗywanie za kaŗdym razem nowego roztworu czyszczącego.



- 5 Wyjmij patelnię z urządzenia.
- 6 Obróć urządzenie Airfryer do góry dnem.
- 7 Ponownie potrząśnij butelką ze spryskiwaczem w celu dokładnego wymieszania składników roztworu czyszczącego. Spryskaj roztworem brudne miejsca wokół elementu grzejnego i pozostaw na około minutę, aby środek wniknął w zabrudzenia. Obróć urządzenie Airfryer do normalnej pozycji i odczekaj 30 minut.
  - Przed przejściem do czynności 8 powtórz czynność 6 i 7.
- 8 Wlej około 400 ml wody do patelni i włóż ją z powrotem do urządzenia.
- 9 Podłącz urządzenie Airfryer do gniazdka elektrycznego i pozostaw włączone na 20 minut (ustaw temperaturę 200°C). Wilgoć powstała z wytworzonej w patelni pary pomoże wyczyścić górną część urządzenia, a cały usunięty brud zostanie zgromadzony w wodzie, którą napełniono patelnię.
- 10 Wyjmij patelnię i odczekaj, aż urządzenie Airfryer nieco ostygnie, aby było tylko lekko ciepłe. Ponownie obróć je do góry dnem, a następnie wyczyść szmatką, usuwając pozostałości brudu i proszku do pieczenia.

*Uwaga: Pozostałości i luźne zabrudzenia są łatwiejsze do usunięcia, gdy urządzenie Airfryer jest nadal lekko ciepłe.*

*Wskazówka: Możesz również użyć gąbki lub małej szczotki (np. szczoteczki do zębów), aby dotrzeć do obszaru za elementem grzejnym. Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia urządzenia!*

#### Po zakończeniu czyszczenia

- 1 Obróć urządzenie Airfryer do normalnej pozycji.
- 2 Pozostaw wewnątrz urządzenia Airfryer do wyschnięcia na 5 minut.
- 3 Włóż patelnię z powrotem do urządzenia Airfryer.

#### HD9240

##### Czyszczenie urządzenia Airfryer

- 1 Najpierw skorzystaj ze standardowej metody czyszczenia. Patelnię i kosz można umyć w zmywarce. Można je również umyć w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń za pomocą delikatnej gąbki niepowodującej powstawania zarysowań.
- 2 Przetrzyj obudowę urządzenia wilgotną szmatką.
- 3 Wyczyść wewnątrz urządzenia wilgotną szmatką.
- 4 Aby dokładnie wyczyścić urządzenie, użyj butelki ze spryskiwaczem i zwykłego proszku do pieczenia. Przygotuj roztwór czyszczący, mieszając wodę z proszkiem do pieczenia w proporcjach 3 g proszku na każde 100 ml wody. Gotowy roztwór wlej do butelki ze spryskiwaczem i lekko nią potrząśnij.

*Uwaga: Nie przechowuj roztworu w butelce dłużej niż przez tydzień, ponieważ spowoduje to zatkanie spryskiwacza. Aby temu zapobiec, zalecamy czyszczenie butelki po każdym użyciu oraz używanie za każdym razem nowego roztworu czyszczącego.*

- 5 Otwórz szufladę w urządzeniu Airfryer i wyjmij patelnię z koszem.
- 6 Obróć urządzenie Airfryer do góry dnem.
- 7 Ponownie potrząśnij butelką ze spryskiwaczem w celu dokładnego wymieszania składników roztworu czyszczącego. Spryskaj roztworem brudne miejsca wokół elementu grzejnego i pozostaw na około minutę, aby środek wniknął w zabrudzenia. Obróć urządzenie Airfryer do normalnej pozycji i odczekaj 30 minut.
  - Przed przejściem do czynności 8 powtórz czynność 6 i 7.
- 8 Umieść patelnię i kosz z powrotem w szufladzie, a następnie wlej około 400 ml wody do patelni. Włóż szufladę z powrotem do urządzenia.
- 9 Podłącz urządzenie Airfryer do gniazdka elektrycznego i pozostaw włączone na 20 minut (ustaw temperaturę 200°C). Wilgoć powstała z wytworzonej w patelni pary pomoże wyczyścić górną część urządzenia, a cały usunięty brud zostanie zgromadzony w wodzie, którą napełniono patelnię.
- 10 Otwórz szufladę, wyjmij patelnię i odczekaj, aż urządzenie Airfryer nieco ostygnie, aby było tylko lekko ciepłe. Ponownie obróć je do góry dnem, a następnie wyczyść szmatką, usuwając pozostałości brudu i proszku do pieczenia.

*Uwaga: Pozostałości i luźne zabrudzenia są łatwiejsze do usunięcia, gdy urządzenie Airfryer jest nadal lekko ciepłe.*

*Wskazówka: Możesz również użyć gąbki lub małej szczotki (np. szczoteczki do zębów), aby dotrzeć do obszaru za elementem grzejnym. Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia urządzenia!*

#### Po zakończeniu czyszczenia

- 1 Obróć urządzenie Airfryer do normalnej pozycji.
- 2 Pozostaw wewnątrz urządzenia Airfryer do wyschnięcia na 5 minut.
- 3 Umieść patelnię i kosz z powrotem w szufladzie, a następnie włóż szufladę do urządzenia.

#### ROMÂNĂ

#### HD9230, HD9220

##### Metodă de curățare pentru Airfryer

- 1 Încearcă mai întâi metoda de curățare normală. Poți curăța tava și coșul în mașina de spălat vase. Poți, de asemenea, să le cureți cu apă fierbinte, puțin detergent lichid și un burete neabraziv.
- 2 Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă.
- 3 Curăță interiorul aparatului cu o cârpă umedă.
- 4 Pentru o curățare temeinică, ai nevoie de un recipient cu pulverizator și praf de copt normal. Creează o soluție de curățare adăugând 3 g de praf de copt la fiecare 100 ml de apă. Umple pulverizatorul cu soluția și agita recipientul ușor.

*Notă: Nu lăsa soluția în recipient timp de mai mult de o săptămână. Dacă faci acest lucru, duza recipientului cu pulverizator se va înfunda. Pentru a preveni acest lucru, te sfătuim să cureți recipientul cu pulverizator după fiecare utilizare și să utilizezi o soluție de curățare nouă de fiecare dată.*

- 5 Scoate tava din aparat.
- 6 Întoarce aparatul Airfryer cu capul în jos.
- 7 Agită pulverizatorul din nou pentru a amesteca ingredientele soluției de curățare corect. Pulverizează soluția de curățare pe zona murdară din jurul elementului de încălzire. Lasă soluția de curățare să pătrundă timp de aproximativ 1 minut. Întoarce Airfryer înapoi la poziția normală și așteaptă timp de 30 de minute.
  - Repetă pasul 6 □ i 7 înainte de a continua cu pasul 8.
- 8 Umple tava cu aproximativ 400 ml de apă. Introdu tava înapoi în aparat.
- 9 Pornește Airfryer și lasă-l să funcționeze la 200 °C timp de 20 de minute. Aburul de la apa fierbinte din tavă oferă umezeală care vă ajută la eliminarea reziduurilor rămase în partea superioară. Aceste reziduuri sunt colectate în apă din tavă.
- 10 Scoate tava și permite Airfryer să se răcească până când este numai ușor cald. Întoarce din nou Airfryer cu capul în jos. Îndepărtează praful de copt și reziduurile de murdărie cu o cârpă.

*Notă: Reziduurile și murdăria desprinsă sunt mai ușor de îndepărtat atunci când Airfryer este încă ușor cald.*

*Sugestie: Poți utiliza, de asemenea, un burete sau o perie mică (de ex., perișta de dinți) pentru a ajunge la zona din spatele elementului de încălzire. Curăță cu grijă!*

##### După curățare

- 1 Întoarce Airfryer înapoi în poziția normală.
- 2 Permite interiorului Airfryer să se usuce timp de 5 minute.
- 3 Introdu tava înapoi în Airfryer.

#### HD9240

##### Metodă de curățare pentru Airfryer

- 1 Încearcă mai întâi metoda de curățare normală. Poți curăța tava și coșul în mașina de spălat vase. Poți, de asemenea, să le cureți cu apă fierbinte, puțin detergent lichid și un burete neabraziv.
- 2 Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă.
- 3 Curăță interiorul aparatului cu o cârpă umedă.
- 4 Pentru o curățare temeinică, ai nevoie de un recipient cu pulverizator și praf de copt normal. Creează o soluție de curățare adăugând 3 g de praf de copt la fiecare 100 ml de apă. Umple pulverizatorul cu soluția și agita recipientul ușor.

*Notă: Nu lăsa soluția în recipient timp de mai mult de o săptămână. Dacă faci acest lucru, duza recipientului cu pulverizator se va înfunda. Pentru a preveni acest lucru, te sfătuim să cureți recipientul cu pulverizator după fiecare utilizare și să utilizezi o soluție de curățare nouă de fiecare dată.*

- 5 Deschide sertarul Airfryer și scoate tava și coșul.



- 6 Întoarce aparatul Airfryer cu capul în jos.
- 7 Agită pulverizatorul din nou pentru a amesteca ingredientele soluției de curățare corect. Pulverizează soluția de curățare pe zona murdară din jurul elementului de încălzire. Lasă soluția de curățare să pătrundă timp de aproximativ 1 minut. Întoarce Airfryer înapoi la poziția normală și așteaptă timp de 30 de minute.
- Repetă pasul 6 și 7 înainte de a continua cu pasul 8.
- 8 Pune tava și coșul înapoi în sertar și umple tava cu aproximativ 400 ml de apă. Glisează sertarul înapoi în aparat.
- 9 Pornește Airfryer și lasă-l să funcționeze la 200 °C timp de 20 de minute. Aburul de la apa fierbinte din tavă oferă umezeală care vă ajută la eliminarea reziduurilor rămase în partea superioară. Aceste reziduuri sunt colectate în apă din tavă.
- 10 Deschide sertarul, scoate tava și permite Airfryer să se răcească până când este numai ușor cald. Întoarce din nou Airfryer cu capul în jos. Îndepărtează praful de copt și reziduurile de murdărie cu o cârpă.

*Notă: Reziduurile și murdăria desprinsă sunt mai ușor de îndepărtat atunci când Airfryer este încă ușor cald.*

*Sugestie: Poți utiliza, de asemenea, un burete sau o perie mică (de ex., perișă de dinți) pentru a ajunge la zona din spatele elementului de încălzire. Curăță cu grijă!*

### După curățare

- 1 Întoarce Airfryer înapoi în poziția normală.
- 2 Permite interiorului Airfryer să se usuce timp de 5 minute.
- 3 Pune tava și coșul înapoi în sertar și glisează sertarul în aparat.

## РУССКИЙ

### HD9230, HD9220

#### Способ очистки мультipeчи

- 1 Сначала попробуйте использовать обычный способ очистки. Противень и корзину можно мыть в посудомоечной машине. Их также можно мыть в горячей воде с использованием небольшого количества моющего средства и неабразивной губки.
- 2 Протрите внешнюю поверхность прибора влажной тканью.
- 3 Очистите внутреннюю поверхность прибора с помощью влажной ткани.
- 4 Для тщательной очистки вам понадобится бутылка с пульверизатором и обыкновенная пищевая сода. Добавьте 3 г соды на каждые 100 мл воды. Получившийся раствор налейте в бутылку с пульверизатором и слегка встряхните ее.

*Примечание. Не храните раствор в бутылке дольше недели, так как это приведет к засорению пульверизатора. Чтобы этого не произошло, рекомендуется каждый раз использовать новый раствор и очищать пульверизатор после каждой процедуры.*

- 5 Извлеките противень из прибора.
- 6 Переверните мультipeчь.
- 7 Еще раз встряхните бутылку, чтобы компоненты раствора тщательно перемешались. Распылите раствор на загрязненные участки вокруг нагревательного элемента. Подождите минуту, чтобы раствор подействовал. Снова переверните мультipeчь и подождите 30 минут.
- Повторите шаг 6 и 7, прежде чем перейти к шагу 8.
- 8 Налейте в противень приблизительно 400 мл воды и задвиньте его в прибор.

- 9 Подключите мультipeчь к сети и включите ее на 20 минут при температуре 200 °C. Пар от горячей воды в противне обеспечит необходимую влажность для легкой очистки верхней панели. Загрязнения останутся в противне вместе с водой.
- 10 Извлеките противень и оставьте мультipeчь остывать, пока она не станет слегка теплой. Снова переверните мультipeчь и с помощью ткани удалите остатки соды и загрязнений.

*Примечание. Остатки средства и загрязнения удаляются легче, если мультipeчь еще не остыла полностью.*

*Совет. Также можно использовать губку или небольшую щеточку (например, зубную щетку), чтобы почистить область за нагревательным элементом. Соблюдайте осторожность!*

### После очистки

- 1 Переверните мультipeчь и установите ее в обычное положение.
- 2 Подождите 5 минут, чтобы высохла внутренняя поверхность мультipeчи.
- 3 Вставьте противень в мультipeчь.

### HD9240

#### Способ очистки мультipeчи

- 1 Сначала попробуйте использовать обычный способ очистки. Противень и корзину можно мыть в посудомоечной машине. Их также можно мыть в горячей воде с использованием небольшого количества моющего средства и неабразивной губки.
- 2 Протрите внешнюю поверхность прибора влажной тканью.
- 3 Очистите внутреннюю поверхность прибора с помощью влажной ткани.
- 4 Для тщательной очистки вам понадобится бутылка с пульверизатором и обыкновенная пищевая сода. Добавьте 3 г соды на каждые 100 мл воды. Получившийся раствор налейте в бутылку с пульверизатором и слегка встряхните ее.

*Примечание. Не храните раствор в бутылке дольше недели, так как это приведет к засорению пульверизатора. Чтобы этого не произошло, рекомендуется каждый раз использовать новый раствор и очищать пульверизатор после каждой процедуры.*

- 5 Откройте контейнер мультipeчи, извлеките противень и корзину.
- 6 Переверните мультipeчь.
- 7 Еще раз встряхните бутылку, чтобы компоненты раствора тщательно перемешались. Распылите раствор на загрязненные участки вокруг нагревательного элемента. Подождите минуту, чтобы раствор подействовал. Снова переверните мультipeчь и подождите 30 минут.
- Повторите шаг 6 и 7, прежде чем перейти к шагу 8.

- 8 Вставьте противень и корзину обратно в контейнер и налейте в противень приблизительно 400 мл воды. Задвиньте контейнер в прибор.
- 9 Подключите мультipeчь к сети и включите ее на 20 минут при температуре 200 °C. Пар от горячей воды в противне обеспечит необходимую влажность для легкой очистки верхней панели. Загрязнения останутся в противне вместе с водой.
- 10 Откройте контейнер, извлеките противень и оставьте мультipeчь остывать, пока она не станет слегка теплой. Снова переверните мультipeчь и с помощью ткани удалите остатки соды и загрязнений.

*Примечание. Остатки средства и загрязнения удаляются легче, если мультipeчь еще не остыла полностью.*

*Совет. Также можно использовать губку или небольшую щеточку (например, зубную щетку), чтобы почистить область за нагревательным элементом. Соблюдайте осторожность!*

### После очистки

- 1 Переверните мультipeчь и установите ее в обычное положение.
- 2 Подождите 5 минут, чтобы высохла внутренняя поверхность мультipeчи.
- 3 Вставьте противень и корзину обратно в контейнер и задвиньте контейнер в прибор.

## SLOVENSKY

### HD9230, HD9220

#### Spôsob čistenia teplovzdušnej fritézy Airfryer

- 1 Najprv vyskúšajte bežné spôsoby čistenia. Panvicu a košík je možné umývať v umývačke riadu. Taktiež ich môžete očistiť horúcou vodou, trochou prostriedku na umývanie riadu a jemnou špongiou.
- 2 Vonkajšiu stranu zariadenia očistite navlhčenou tkaninou.
- 3 Vnútorne plochy zariadenia očistite navlhčenou tkaninou.
- 4 Na dôkladné vyčistenie použite rozprašovač a bežný prášok do pečiva. Vytvorte čistiaci roztok zmiešaním 3 g prášku do pečiva na každých 100 ml vody. Roztok nalejte do fľaše rozprašovača a jemne ním zatrasťte.

**Upozornenie:** Roztok nenechávajte vo fľaši dlhšie ako týždeň. Po dlhšom čase sa tryska rozprašovača upchá. Aby ste tomu predišli, odporúčame fľašu s rozprašovačom po každom použití vyčistiť a vždy použiť nový čistiaci roztok.

- 5 Vytiahnite panvicu zo zariadenia.
- 6 Fritézu Airfryer otočte hore dnom.
- 7 Fľašu s roztokom znova potraсте, aby sa zložky čistiaceho roztoku premiešali. Čistiaci roztok nastriekajte na znečistenú plochu okolo ohrievacieho telesa. Nechajte čistiaci roztok približne 1 minútu pôsobiť. Otočte fritézu Airfryer späť do pôvodnej polohy a počkajte 30 minút.
  - Než pristúpíte k 8. kroku, zopakujte 6 a 7. krok.
- 8 Do panvice nalejte približne 400 ml vody a vsuňte ju späť do zariadenia.
- 9 Teplovzdušnú fritézu Airfryer pripojte k zdroju napájania a nechajte ju 20 minút spustenú pri teplote 200 °C. Para z horúcej vody v panvici vytvára vlhkosť, ktorá pomáha uvoľňovať usadeniny nečistôt v hornej časti. Tieto nečistoty sa zhromažďujú vo vode v panvici.
- 10 Vyberte panvicu a fritézu Airfryer nechajte vychladnúť tak, aby zostala mierne teplá. Fritézu Airfryer znova otočte hore dnom. Prášok do pečiva a zvyšné nečistoty odstráňte handričkou.

**Upozornenie:** Usadeniny a uvoľnené nečistoty idú ľahšie odstrániť, keď je fritéza Airfryer mierne teplá.

**Tip:** Na očistenie priestoru za ohrievacím telesom môžete použiť aj špongiu alebo malú kefu (napr. zubnú kefku). Pri čistení postupujte opatrne.

#### Po čistení

- 1 Otočte teplovzdušnú fritézu Airfryer späť do pôvodnej polohy.
- 2 Nechajte vnútro teplovzdušnej fritézy Airfryer na 5 minút uschnúť.
- 3 Do teplovzdušnej fritézy Airfryer opäť vložte panvicu.

#### HD9240

##### Spôsob čistenia teplovzdušnej fritézy Airfryer

- 1 Najprv vyskúšajte bežné spôsoby čistenia. Panvicu a košík je možné umývať v umývačke riadu. Taktiež ich môžete očistiť horúcou vodou, trochu prostriedku na umývanie riadu a jemnou špongiou.
- 2 Vonkajšiu stranu zariadenia očistite navlhčenou tkaninou.
- 3 Vnútorne plochy zariadenia očistite navlhčenou tkaninou.
- 4 Na dôkladné vyčistenie použite rozprašovač a bežný prášok do pečiva. Vytvorte čistiaci roztok zmiešaním 3 g prášku do pečiva na každých 100 ml vody. Roztok nalejte do fľaše rozprašovača a jemne ním zatraсте.

**Upozornenie:** Roztok nenechávajte vo fľaši dlhšie ako týždeň. Po dlhšom čase sa tryska rozprašovača upchá. Aby ste tomu predišli, odporúčame fľašu s rozprašovačom po každom použití vyčistiť a vždy použiť nový čistiaci roztok.

- 5 Otvorte priehradku fritézy Airfryer a vyberte panvicu s košíkom.
- 6 Fritézu Airfryer otočte hore dnom.
- 7 Fľašu s roztokom znova potraсте, aby sa zložky čistiaceho roztoku premiešali. Čistiaci roztok nastriekajte na znečistenú plochu okolo ohrievacieho telesa. Nechajte čistiaci roztok približne 1 minútu pôsobiť. Otočte fritézu Airfryer späť do pôvodnej polohy a počkajte 30 minút.
  - Než pristúpíte k 8. kroku, zopakujte 6 a 7. krok.
- 8 Vložte panvicu s košíkom späť do zásuvky a do panvice nalejte približne 400 ml vody. Zasuňte priehradku späť do zariadenia.
- 9 Teplovzdušnú fritézu Airfryer pripojte k zdroju napájania a nechajte ju 20 minút spustenú pri teplote 200 °C. Para z horúcej vody v panvici vytvára vlhkosť, ktorá pomáha uvoľňovať usadeniny nečistôt v hornej časti. Tieto nečistoty sa zhromažďujú vo vode v panvici.
- 10 Otvorte priehradku, vyberte panvicu a fritézu Airfryer nechajte vychladnúť tak, aby zostala mierne teplá. Fritézu Airfryer znova otočte hore dnom. Prášok do pečiva a usadené nečistoty odstráňte handričkou.

**Upozornenie:** Usadeniny a uvoľnené nečistoty idú ľahšie odstrániť, keď je fritéza Airfryer mierne teplá.

**Tip:** Na očistenie priestoru za ohrievacím telesom môžete použiť aj špongiu alebo malú kefu (napr. zubnú kefku). Pri čistení postupujte opatrne.

#### Po čistení

- 1 Otočte teplovzdušnú fritézu Airfryer späť do pôvodnej polohy.
- 2 Nechajte vnútro teplovzdušnej fritézy Airfryer na 5 minút uschnúť.
- 3 Vložte panvicu s košíkom späť do priehradky a zasuňte ju do zariadenia.

## SLOVENŠČINA

#### HD9230, HD9220

##### Način za čistenie cvrtníka Airfryer

- 1 Najprv poskusite z običajným spôsobom čistenia. Posodo in košaro lahko operete tudi v pomivalnem stroju. Očistite ju lahko tudi z vročo vodo, nekaj tekočega čistila in gladko gobico.
- 2 Zunanost aparata obrišite z vlažno krpo.
- 3 Notranost aparata očistite z vlažno krpo.
- 4 Za temeljito čiščenje potrebujete pršilno steklenico in navaden pecilni prašek. Čistilno raztopino pripravite tako, da vsakim 100 ml vode dodate 3 g pecilnega praška. Pršilno steklenico napolnite z raztopino in rahlo pretresite.

**Opomba:** Raztopine v steklenici ne imejte dlje kot teden dni. Sicer se šoba pršilne steklenice lahko zamaši. To preprečite tako, da pršilno steklenico po vsaki uporabi očistite in vsakič uporabite svežo čistilno raztopino.

- 5 Posodo odstranite iz aparata.
- 6 Airfryer obrnite okoli.
- 7 Ponovno pretresite pršilno steklenico, da primerno premešate sestavine čistilne raztopine. Čistilno raztopino razpršite na umazani del okoli grelnega elementa. Počakajte 1 minuto, da prodre v površino. Airfryer ponovno obrnite na običajni položaj in počakajte 30 minut.
  - Ponovite korak 6 in 7, preden nadaljujete s korakom 8.
- 8 Posodo napolnite s približno 400 ml vode. Posodo namestite nazaj v aparat.
- 9 Airfryer priključite na napajanje in pustite delovati 20 minut pri temperaturi 200 °C. Para iz vroče vode v posodi omogoča vlago, ki pomaga pri odstranjevanju preostalih ostankov z zgornjega dela. Ti ostanki se zbirajo v vodi v posodi.
- 10 Odstranite posodo in počakajte, da se Airfryer ohladi tako, da je rahlo topel. Airfryer ponovno obrnite okoli. S krpo odstranite pecilni prašek in ostanke.

**Opomba:** Ostanke in delce nesnage lahko odstranite enostavneje, ko je Airfryer še rahlo topel.

**Namig:** Uporabite lahko tudi gobico ali manjšo ščetko (npr. zobno ščetko), da dosežete območje za grelnim elementom. Čistite previdno.

#### Po čiščenju

- 1 Airfryer ponovno obrnite na običajni položaj.
- 2 Počakajte 5 minut, da se posuši notranost cvrtníka Airfryer.
- 3 Posodo namestite nazaj v Airfryer.

#### HD9240

##### Način za čiščenje cvrtníka Airfryer

- 1 Najprv poskusite z običajným spôsobom čistenia. Posodo in košaro lahko operete tudi v pomivalnem stroju. Očistite ju lahko tudi z vročo vodo, nekaj tekočega čistila in gladko gobico.
- 2 Zunanost aparata obrišite z vlažno krpo.
- 3 Notranost aparata očistite z vlažno krpo.
- 4 Za temeljito čiščenje potrebujete pršilno steklenico in navaden pecilni prašek. Čistilno raztopino pripravite tako, da vsakim 100 ml vode dodate 3 g pecilnega praška. Pršilno steklenico napolnite z raztopino in rahlo pretresite.

**Opomba:** Raztopine v steklenici ne imejte dlje kot teden dni. Sicer se šoba pršilne steklenice lahko zamaši. To preprečite tako, da pršilno steklenico po vsaki uporabi očistite in vsakič uporabite svežo čistilno raztopino.

- 5 Odprite predal cvrtníka Airfryer in odstranite posodo s košaro.
- 6 Airfryer obrnite okoli.

- 7 Ponovno pretresite pršilno steklenico, da primerno premešate sestavine čistilne raztopine. Čistilno raztopino razpršite na umazani del okoli grelnega elementa. Počakajte 1 minuto, da prodre v površino. Airfryer ponovno obrnite na običajni položaj in počakajte 30 minut. Ponovite korak 6 in 7, preden nadaljujete s korakom 8.

- 8 Posodo s košaro namestite nazaj v predal in jo napolnite s približno 400 ml vode. Predal potisnite nazaj v aparat.

- 9 Airfryer priključite na napajanje in pustite delovati 20 minut pri temperaturi 200 °C. Para iz vroče vode v posodi omogoča vlago, ki pomaga pri odstranjevanju preostalih ostankov z zgornjega dela. Ti ostanki se zbirajo v vodi v posodi.

- 10 Odprite predal, odstranite posodo in počakajte, da se Airfryer ohladi tako, da je rahlo topel. Airfryer ponovno obrnite okoli. S krpo odstranite pecilni prašek in ostanke.

*Opomba: Ostanke in delce nesnage lahko odstranite enostavneje, ko je Airfryer še rahlo topel.*

*Namig: Uporabite lahko tudi gobico ali manjšo ščetko (npr. zobno ščetko), da dosežete območje za grelnim elementom. Čistite previdno.*

#### Po čiščenju

- 1 Airfryer ponovno obrnite na običajni položaj.
- 2 Počakajte 5 minut, da se posuši notranjost cvrtnika Airfryer.
- 3 Posodo s košaro namestite nazaj v predal in predal potisnite v aparat.

## SRPSKI

### HD9230, HD9220

#### Metod čiščenja aparata Airfryer

- 1 Prvo probajte sa uobičajenim metodom čiščenja. Posudu i korpu možete da operete u mašini za sudove. Možete da ih operete i toplom vodom sa malo tečnosti za pranje sudova i neabrazivnim sunderom.
- 2 Spoljašnji deo aparata obrišite vlažnom krpom.
- 3 Unutrašnjost aparata očistite vlažnom krpom.
- 4 Da biste temeljno očistili aparat, uzmite flašicu za raspršivanje i običnu sodu bikarbonu. Napravite rastvor za čišćenje dodavanjem 3 g sode bikarbone na 100 ml vode. Napunite flašicu za raspršivanje rastvorom i blago je protresite.

*Napomena: Nemojte da držite rastvor u flašici duže od nedelju dana. Ako to učinite, mlaznica na flašici će se zapuštiti. Da biste ovo sprečili, preporučuje se da očistite flašicu za raspršivanje posle svake upotrebe, kao i da svaki put koristite novi rastvor za čišćenje.*

- 5 Izvadite posudu iz aparata.
- 6 Okrenite Airfryer naopako.
- 7 Ponovo protresite flašicu za raspršivanje da biste dobro izmešali sastojke rastvora za čišćenje. Naprskajte rastvor za čišćenje po zaprljanoj površini grejnog elementa. Ostavite rastvor za čišćenje oko 1 minut da deluje. Vratite Airfryer u normalni položaj, a zatim sačekajte 30 minuta. Ponovite korak 6 in 7, preden nadaljujete s korakom 8.
- 8 Napunite posudu sa oko 400 ml vode. Vratite posudu u aparat.
- 9 Uključite Airfryer u utičnicu, a zatim ga ostavite da radi 20 minuta na 200 °C. Para od vrele vode u posudi daje vlagu koja pomaže da se preostali ostaci skinu sa površine na vrhu. Ovi ostaci se skupljaju u vodi u posudi.
- 10 Izvadite posudu i ostavite Airfryer da se hladi sve dok ne bude samo blago topao. Ponovo okrenite Airfryer naopako. Krpom uklonite sodu bikarbonu i ostatke prljavštine.

*Napomena: Ostatke i prljavštinu lakše je ukloniti ako je Airfryer i dalje blago topao.*

*Savet: Možete da koristite i sunđer ili malu četku (npr. četkicu za zube) da biste dosegli do oblasti iza grejnog elementa. Čistite pažljivo.*

#### Nakon čišćenja

- 1 Vratite Airfryer u normalan položaj.
- 2 Pustite da se unutrašnjost aparata Airfryer suši 5 minuta.
- 3 Vratite posudu u Airfryer.

## HD9240

#### Metod čiščenja aparata Airfryer

- 1 Prvo probajte sa uobičajenim metodom čiščenja. Posudu i korpu možete da operete u mašini za sudove. Možete da ih operete i toplom vodom sa malo tečnosti za pranje sudova i neabrazivnim sunderom.
- 2 Spoljašnji deo aparata obrišite vlažnom krpom.
- 3 Unutrašnjost aparata očistite vlažnom krpom.
- 4 Da biste temeljno očistili aparat, uzmite flašicu za raspršivanje i običnu sodu bikarbonu. Napravite rastvor za čišćenje dodavanjem 3 g sode bikarbone na 100 ml vode. Napunite flašicu za raspršivanje rastvorom i blago je protresite.

*Napomena: Nemojte da držite rastvor u flašici duže od nedelju dana. Ako to učinite, mlaznica na flašici će se zapuštiti. Da biste ovo sprečili, preporučuje se da očistite flašicu za raspršivanje posle svake upotrebe, kao i da svaki put koristite novi rastvor za čišćenje.*

- 5 Otvorite fioku na aparatu Airfryer, a zatim izvadite posudu sa korpom.
- 6 Okrenite Airfryer naopako.
- 7 Ponovo protresite flašicu za raspršivanje da biste dobro izmešali sastojke rastvora za čišćenje. Naprskajte rastvor za čišćenje po zaprljanoj površini grejnog elementa. Ostavite rastvor za čišćenje oko 1 minut da deluje. Vratite Airfryer u normalni položaj, a zatim sačekajte 30 minuta. Ponovite korak 6 in 7, preden nadaljujete s korakom 8.

- 8 Vratite posudu sa korpom u fioku, a zatim napunite posudu sa oko 400 ml vode. Gurnite fioku nazad u aparat.
- 9 Uključite Airfryer u utičnicu, a zatim ga ostavite da radi 20 minuta na 200 °C. Para od vrele vode u posudi daje vlagu koja pomaže da se preostali ostaci skinu sa površine na vrhu. Ovi ostaci se skupljaju u vodi u posudi.
- 10 Otvorite fioku, izvadite posudu i pustite da se Airfryer hladi sve dok ne bude samo blago topao. Ponovo okrenite Airfryer naopako. Krpom uklonite sodu bikarbonu i ostatke prljavštine.

*Napomena: Ostatke i prljavštinu lakše je ukloniti ako je Airfryer i dalje blago topao.*

*Savet: Možete da koristite i sunđer ili malu četku (npr. četkicu za zube) da biste dosegli do oblasti iza grejnog elementa. Čistite pažljivo.*

#### Nakon čišćenja

- 1 Vratite Airfryer u normalan položaj.
- 2 Pustite da se unutrašnjost aparata Airfryer suši 5 minuta.
- 3 Vratite posudu sa korpom u fioku, a zatim gurnite fioku u aparat.

## УКРАЇНСЬКА

### HD9230, HD9220

#### Спосіб чищення фритюрниці Airfryer

- 1 Спочатку спробуйте чистити звичайним способом. Чашу і кошик можна помити у посудомийній машині. Можна також помити їх із використанням неабразивної губки у гарячій воді, додаючи трохи м'якучого засобу.
- 2 Протирайте пристрій всередині та ззовні вологою ганчіркою.
- 3 Внутрішню частину пристрою чистіть вологою ганчіркою.
- 4 Для ретельного чищення візьміть пульверизатор і звичайний порошок для печива. Створіть розчин для чищення, додавши 3 г порошку для печива на кожні 100 мл води. Налийте цей розчин у пульверизатор і легенько струсіть пляшечку.

*Примітка: Не тримайте розчин у пляшці довше одного тижня. В іншому разі насадка пульверизатора заб'ється. Щоб уникнути цього, радимо чистити пульверизатор після кожного використання і використовувати щоразу новий розчин для чищення.*

- 5 Вийміть чашу із пристрою.
- 6 Переверніть фритюрницю Airfryer догори дном.



- 7** Струсіть пульверизатор знову, щоб добре змішати складники розчину для чищення. Розпиліть розчин для чищення на брудну ділянку навколо нагрівального елемента. Дайте розчину для чищення просочитися близько 1 хвилини. Поверніть фритюрницю Airfryer у нормальне положення і почекайте 30 хвилин.  
- Повторіть крок 6 і 7, перш ніж перейти до кроку 8.
- 8** Налийте в чашу близько 400 мл води. Вставте чашу назад у пристрій.
- 9** Підключіть фритюрницю Airfryer до мережі і дайте їй попрацювати при температурі 200 °C протягом 20 хвилин. Пара від гарячої води в чаші забезпечує вологу, що допомагає решті залишків відійти від ділянки у верхній частині. Ці залишки збираються у воді в чаші.
- 10** Вийміть чашу і дайте фритюрниці Airfryer охолонути, поки вона не буде ледь тепла. Переверніть фритюрницю Airfryer догори дном знову. Витріть залишки порошку для печива і бруду ганчіркою.

*Примітка: Залишки та частки бруду легше витерти, коли фритюрниця Airfryer ще трохи тепла.*

*Порада: Ділянку за нагрівальним елементом можна також почистити губкою або малою щіткою (наприклад, зубною щіткою). Чистіть обережно!*

#### Після чищення

- 1** Поверніть фритюрницю Airfryer у нормальне положення.
- 2** Дайте внутрішній частині фритюрниці Airfryer висохнути протягом 5 хвилин.
- 3** Встановіть чашу назад у фритюрницю Airfryer.

#### HD9240

#### Спосіб чищення фритюрниці Airfryer

- 1** Спочатку спробуйте чистити звичайним способом. Чашу і кошик можна помити у посудомийній машині. Можна також помити їх із використанням неабразивної губки у гарячій воді, додаючи трохи миючого засобу.
- 2** Протирайте пристрій всередині та ззовні вологою ганчіркою.
- 3** Внутрішню частину пристрою чистіть вологою ганчіркою.
- 4** Для ретельного чищення візьміть пульверизатор і звичайний порошок для печива. Створіть розчин для чищення, додавши 3 г порошку для печива на кожні 100 мл води. Налийте цей розчин у пульверизатор і легенько струсіть пляшечку.

*Примітка: Не тримайте розчин у пляшці довше одного тижня. В іншому разі насадка пульверизатора заб'ється. Щоб уникнути цього, радимо чистити пульверизатор після кожного використання і використовувати щоразу новий розчин для чищення.*

- 5** Відкрийте шухляду фритюрниці Airfryer і вийміть чашу з кошиком.
- 6** Переверніть фритюрницю Airfryer догори дном.
- 7** Струсіть пульверизатор знову, щоб добре змішати складники розчину для чищення. Розпиліть розчин для чищення на брудну ділянку навколо нагрівального елемента. Дайте розчину для чищення просочитися близько 1 хвилини. Поверніть фритюрницю Airfryer у нормальне положення і почекайте 30 хвилин.  
- Повторіть крок 6 і 7, перш ніж перейти до кроку 8.
- 8** Покладіть чашу з кошиком назад у шухляду і налейте в чашу 400 мл води. Вставте шухляду назад у пристрій.
- 9** Підключіть фритюрницю Airfryer до мережі і дайте їй попрацювати при температурі 200 °C протягом 20 хвилин. Пара від гарячої води в чаші забезпечує вологу, що допомагає решті залишків відійти від ділянки у верхній частині. Ці залишки збираються у воді в чаші.
- 10** Відкрийте шухляду, вийміть чашу і дайте фритюрниці Airfryer охолонути, поки вона не буде ледь тепла. Переверніть фритюрницю Airfryer догори дном знову. Витріть залишки порошку для печива і бруду ганчіркою.

*Примітка: Залишки та частки бруду легше витерти, коли фритюрниця Airfryer ще трохи тепла.*

*Порада: Ділянку за нагрівальним елементом можна також почистити губкою або малою щіткою (наприклад, зубною щіткою). Чистіть обережно!*

#### Після чищення

- 1** Поверніть фритюрницю Airfryer у нормальне положення.
- 2** Дайте внутрішній частині фритюрниці Airfryer висохнути протягом 5 хвилин.
- 3** Покладіть чашу з кошиком назад у шухляду і вставте шухляду у пристрій.